

## مذكرة تفاهم للتعاون السياحي بين

### حكومة المملكة الأردنية الهاشمية و

### حكومة دولة قطر

انطلاقاً من الروابط الوثيقة التي تربط بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة دولة قطر وتدعياً للدور الذي تلعبه السياحة من حيث التقارب والتفاهم بين الشعوب، ورغبة كل منهما في تعزيز العلاقات الأخوية والتعاون المتبادل بين البلدين في الميدان السياحي، فقد تم الاتفاق على ما يلي:

#### المادة الأولى

يقوم الطرفان باتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لتشجيع التبادل السياحي بين البلدين.

#### المادة الثانية

يشجع الطرفان وكلاء السياحة والسفر في البلدين على تنظيم رحلات سياحية لمواطنيهم لزيارة البلد الآخر.

#### المادة الثالثة

يشجع الطرفان السياحة العلاجية والطبية وذلك لتمكين مواطني كل بلد من الاستفادة من الخدمات والمرافق السياحية والعلاجية والمستشفيات والمراكز الطبية المتوفرة في كل من البلدين.

#### المادة الرابعة

يقوم الطرفان بتبادل الخدمات في مجال التنمية السياحية بالمناطق الصحراوية وتبادل المعلومات والخبرات فيما يتعلق بالأساليب المتبعة للحفاظ على المقومات والطابع البيئي والثقافي والاجتماعي لتلك المناطق.

#### المادة الخامسة

تبادل الخبرات في مجال التأهيل السياحي والفندقي وتبادل مناهج وأساليب التعليم والتدريب في المعاهد والمراكز المتخصصة بالبلدين بالإضافة إلى مناهج الدراسة والتدريب السياحي والفندقي في مؤسسات البلدين.

#### المادة السادسة

تبادل زيارات ممثلي وسائل الإعلام السياحي في البلدين لإعداد مواد إعلامية سياحية يتم نشرها عبر وسائل الإعلام الخاصة بهم.

#### المادة السابعة

يقوم الطرفان في كلا البلدين بتعريف مواطني بلديهم بفرص الاستثمار المتاحة في كل بلد في المجال السياحي وتقديم كافة التسهيلات الممكنة في هذا المجال حسب القوانين والأنظمة المرعية في كلا البلدين.

#### المادة الثامنة

يشجع الجانبان إقامة أسابيع سياحية ثقافية والمشاركة في المعارض والمؤتمرات والندوات التي تقعد في كلا البلدين.

#### المادة التاسعة

يعمل الجانبان على التعاون والتنسيق المشترك في المحافل والمنظمات الدولية التي تعني بشؤون السياحة بهدف دعم المواقف والقضايا التي تخص البلدين في هذا المجال.

### **المادة العاشرة**

يتفق الجانبان على تشكيل لجنة فنية من كلا البلدين يناط بها مهمة متابعة تنفيذ بنود وأهداف هذه المذكرة تجتمع مرة واحدة في السنة في أحد البلدين بالتناوب.

يعمل بمذكرة التفاهم مدة ثلاث سنوات وتدخل حيز التنفيذ بعد التوقيع عليها وتمدد تلقائياً كل ثلاث سنوات ما لم يعلن احد الطرفين المتعاقدين رغبته في إنهاء العمل بها قبل ستة أشهر من تاريخ انتهاء الفترة.

حررت ووقعت هذه المذكرة في مدينة الدوحة يوم الاثنين 20 ذو القعدة 1424هـ الموافق 12 يناير 2004 م من نسختين أصليتين باللغة العربية لهما نفس الحجة القانونية، ويحتفظ كل طرف بنسخة منها

عن حكومة دولة قطر  
**حمد بن جاسم بن جبر ال ثاني**  
النائب الأول لرئيس مجلس  
الوزراء وزير الخارجية

عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية  
**مروان المعشر**  
وزير الخارجية.